

Fiche pédagogique

Le retour de la demoiselle

Cathy Ytak

Cathy
Ytak

Le
retour
de
la
demoiselle

Medium

Auteur : Cathy Ytak**Editeur :** Medium, Ecole des Loisirs**Année d'édition :** 2011**Public concerné :** dès 13 ans**Mots-clés :** écologie, écosystème, Jura, mythologie celtique, adolescence, métamorphose**Résumé**

Brian vit avec ses parents dans une ferme rénovée de Franche-Comté, une région magnifique à laquelle sa famille est très attachée. Lorsqu'une chaîne hôtelière décide de s'implanter juste devant le foyer du jeune garçon, massacrant ainsi la nature et les rêves d'enfant de Brian, c'est un véritable crève-cœur. Mutique et colérique, le collégien mal dans sa peau cherche à s'évader et trouve le salut grâce à Maureen, une étudiante en musicologie à moitié écossaise, rencontrée par hasard en forêt et à qui il demande qu'elle l'initie à la harpe celtique. A travers ce bel instrument, Brian découvre bien plus qu'un passe-temps : sa nouvelle passion pour la harpe va le mener à la plénitude, à un avenir professionnel et peut-être même à l'amour. Durant son parcours, il devra néanmoins faire face à des difficultés : les travaux de l'hôtel, l'incompréhension de ses parents

face à leur fils en crise d'adolescence et le lourd secret que partagent Maureen et son étrange petite sœur Lennia.

Joli conte écologique mais également récit sur la mutation de l'adolescence, *Le retour de la demoiselle* s'impose comme une histoire bien documentée sur l'univers de la musique traditionnelle irlandaise, de la mythologie celtique mais également sur l'écosystème des paysages jurassiens. L'auteure dilue habilement le potentiel documentaire de son roman dans des thématiques poétiques, en faisant collisionner deux mondes : celui de l'enfance et celui de l'adulte, du rêve et de la réalité, des fées et des humains, mais aussi ceux de la tradition et de la modernité, autant de dimensions dans lesquelles évolue Brian et où l'adolescent en plein mue cherche à se faire une place.

Objectifs

- Analyser et comprendre la psychologie des personnages adolescents, résumer leur problématique

- Discuter l'importance de la nature et des écosystèmes dans le monde moderne. Production de débats

- Produire un texte journalistique

Disciplines et thèmes concernés

Géographie

Analyser des espaces géographiques et les relations établies entre les hommes et entre les sociétés à travers ceux-ci. **Objectif SHS 31 du PER**

Français

Ecrire des textes de genres différents adaptés aux situations d'énonciation. **Objectif L1 32 du PER**

Apprécier et analyser des productions littéraires diverses **Objectif FL1 35 du PER**

Formation générale

Prendre une part active à la préservation d'un environnement viable

Objectif FG 36 du PER

Pistes pédagogiques

En fin de dossier sont proposées deux Fiches Élèves pouvant être utilisées dans le cadre de l'étude du *Retour de la demoiselle*.

ANALYSE THÉMATIQUE

LE CADRE GÉOGRAPHIQUE DU RÉCIT : LE JURA DES FÉES

1. La nature jurassienne étant un personnage à part entière dans le roman, il conviendrait premièrement de situer géographiquement le lieu où se déroule l'histoire : la Franche-Comté (région où réside par ailleurs l'auteure Cathy Ytak). Ce type de paysage existe aussi en Suisse et il est parfois étudié à l'école en géographie. Certaines descriptions de l'auteure permettent de faire un inventaire d'éléments typiques du paysage jurassien (animaux, roches, plantes, tourbières, climat) et de souligner la dimension réaliste, quasiment documentaire, de ce texte littéraire.

<http://fr.wikipedia.org/wiki/Franche-Comte%C3%A9>

2. Un autre monde que celui du village jurassien fait parfois une apparition dans l'intrigue : l'univers du « petit peuple de la combe », que Brian s'est inventé étant enfant et dans lequel il se ressource. Quels sont les éléments légendaires (créatures folkloriques) et les éléments réalistes (tourbières, présence des héros) que l'on retrouve dans ce monde ? Quel effet l'auteure veut-elle créer avec ce mélange (frontière entre réalité et rêve brouillée dès le début du roman) ? **Possibilité de faire la 2^{ème} Fiche- élèves comme synthèse sur le sujet des mélanges réalité/fiction.**

NATURE et MODERNITÉ

1. Décrire les personnages du camp de la « modernité » : Qui appartient à ce camp ? Comment sont-ils décrits ? Comment l'auteure parvient-elle à nous faire ressentir de l'antipathie pour eux ? (Voir la vieille tante citadine qui a en horreur la nature et prône le progrès, le petit directeur des travaux en costume gris, toujours en train de crier).

2. Le camp des défenseurs de la

nature : faire l'inventaire des personnages se trouvant dans ce camp. Retrouver leurs slogans et arguments pour la sauvegarde de la combe. Se pencher plus particulièrement sur Frédéric et François : que peut-on dire de leur métier (menuisier et botaniste-entomologiste) ? Sont-ils en lien avec leur engagement écologique ? Par ailleurs, quel est l'avis de la population face aux constructions ? (p.108). Dans quel camp la classer ?

3. La position de Brian dans le débat, de résigné à activiste : Retrouver les situations où les parents de Brian pensent que leur fils n'est pas assez impliqué. Quelle est la réaction de Brian dans ces moments (fuite, colère) ? Quelle est la réaction de Sandra et Frédéric lorsqu'ils se rendent compte que le garçon se bat également ? Possibilité de regarder le discours (p.111) de plus près : qu'est-ce que Brian reproche au PDG ? Sur quel mode (ironie) ? Finalement, que dire du choix de profession du garçon ? (ébéniste, métier manuel, concret, mais avec une dimension artistique). Suit-il les traces de son père ?

LA MÉTAMORPHOSE (Fiche Élèves 1)

La métamorphose est au centre du roman. La demoiselle du titre fait en effet référence (entre autres) à une espèce de libellule, insecte qui passe d'état de larve aquatique à insecte gracieux. **Mais qu'est-ce qui est sujet à la métamorphose dans cette histoire ?**

1. Des personnages adolescents « larvaires » : Le héros Brian, gamin mutique et colérique, se transforme grâce à la harpe, et embrasse finalement le monde adulte en prenant des responsabilités (se choisir une passion, un avenir professionnel, combattre la chaîne hôtelière). Lennia, d'abord adolescente traumatisée par la mort de son frère et prisonnière d'un corps d'enfant, devient une belle jeune femme dans le monde réel, mais prend aussi les traits d'une figure mythique dans les rêves de Brian. Avec les élèves, retracer l'évolution de ces deux personnages. Possibilité d'utiliser la

fiche de l'élève, ou de le faire sous forme de discussion.

2. Une nature mouvante et guerrière : la nature prend parfois des allures d'amazone. Retrouver quelles sont les diverses situations où la nature (ou les éléments naturels) semble devenir une guerrière et croise le fer avec les responsables du complexe hôtelier (la remontée d'une source souterraine ; le vent qui se déchaîne ; la neige qui tombe plus tôt que prévu).

3. La figure de la demoiselle : combien de « demoiselles » croise-t-on dans le roman ? Quels sont leurs différents visages ? Qui, selon les élèves, est celle du titre ? La libellule de la harpe, la jeune Lennia, la reine des fées ou l'espèce redécouverte dans la région ? Amorcer une discussion sur le sujet.

4. La métamorphose au service du fantastique : la victoire de la nature est totale grâce à la réapparition d'une espèce de libellule très rare classée protégée. Cette mystérieuse redécouverte va de pair avec la disparition de la libellule sculptée sur la harpe de Fergus. Demander aux élèves de chercher l'explication réaliste (la mutation d'un écosystème et la prolifération d'une espèce dite disparue) et l'explication fantastique derrière ce phénomène (une libellule de bois transformée par la Déesse précieuse pour sauver la nature).

5. La musique, véhicule de la métamorphose : Brian se transforme lentement en adulte au contact de la harpe. Comment est caractérisée la musique de l'instrument quand Brian l'entend pour la première fois (p.14) ? Relever les mots qui montrent que notes de harpe et nature sont intimement liées.

6. Conclusion : Amener les élèves sur la véritable métamorphose centrale du livre, celle d'un enfant qui devient lentement adulte. La « mue » de Brian semble complète à la fin de la page 122.

ÉLÉMENTS DE MYTHOLOGIE ET LITTÉRATURE COMPARÉE

1. La mythologie celtique : Lennia parle de la légende du Dagda (p.85-86). Faire l'inventaire des divers héros et créatures de mythologie celtique qui apparaissent dans le roman.

Amorcer une discussion : pourquoi faire des références à cette mythologie dans une histoire au cadre réaliste ? (relever que la fiction, le mystère et les légendes affectent ainsi la réalité). Y a-t-il des histoires celtes qui ressemblent à celle de la mythologie classique, étudiée à l'école ?

http://fr.wikipedia.org/wiki/Mythologie_celtique

http://fr.wikipedia.org/wiki/Cath_Maighge_Tuireadh

2. Les prénoms des personnages : la signification du prénom de Nehalennia est expliquée par sa sœur, mais qu'en est-il des autres ? Chercher l'origine des prénoms « Maureen », « Fergus » et « Brian », quelles sont leurs significations et qu'ont-ils en commun (origine irlandaise, même pour le héros jurassien) ?

<http://fr.wikipedia.org/wiki/Nehalennia>

ANALYSE STYLISTIQUE

PERSONNIFIER LA NATURE

Évoquer :

1. La présence de figures de style telle la personnification. Par exemple « *notre amie la source* » (p.47) ; les « *harpes ont l'entêtement des arbres ...* » (pp.81-82) ; « *la source a été magnifique. Le vent et la tempête ont uni leurs efforts* » (p.119). Il s'agit d'un choix stylistique qui épouse l'idéal de coexistence de Brian où tous les éléments ont un rôle « *un humain, un arbre, un animal. Une pierre, de l'eau. Tous indispensables, tous irremplaçables* » (p.88).

2. L'emploi du champ lexical de la violence et de la destruction. Lors des passages relatant les travaux, retrouver les mots appartenant à ces deux thématiques. Souligner que certains de ces mots pourraient être utilisés pour un corps humain (« *saignée* » (p.21), « *arrachées* » (p.39), « *piétiné* » (p.47)...), développant ainsi cette dynamique stylistique de personnification de la Nature.

GLISSER DU RÊVE AU RÉEL

1. La fausse plénitude du monde des fées : l'univers que Brian s'est créé est un refuge où il se calme.

Mais alors que les travaux font rage, le monde de la combe n'est plus si reposant. Quels sont les états d'âme du héros lorsqu'il évolue dans cet univers ? Retrouver des mots et les classer en champs lexicaux.

2. Rupture et transition.

La rencontre du « peuple de la combe » avec Brian se construit toujours avec le même schéma : 1) sommeil. 2) rencontre. 3) rupture par le bruit dans le monde réel. Demander aux élèves de retrouver cette construction (pp.46-47, pp.79-82). Un schéma un peu semblable apparaît avec le récit de Lennia (pp.85-87), soulignant son appartenance au monde des fées. Les élèves l'ont-ils remarqué ? Lors de la dernière apparition de la Déesse (pp.117-120), le schéma n'est plus aussi précis : mener les élèves sur le fait que la frontière entre rêve et réalité s'est amoindrie. Au moment de la rencontre finale (p.130), elle

n'existe plus : la rencontre entre Brian et la Déesse se fait dans le monde réel.

3. Fergus – en marge des deux Mondes. Dresser un portrait moral de ce personnage, afin de mettre en lumière que le frère de Maureen et Lennia, schizophrène, ne font pas la différence entre le monde réel et le monde du rêve.

4. Les références littéraires – plus de fiction dans le monde réel. Quels sont les livres ou histoires dont parlent les personnages ici ? (Harry Potter, Yeats, Récit du Mag Tured) Effectuer une courte recherche : quelles sont leurs origines communes ? (écossaise et irlandaise, donc héritage celtique) Quel effet apparaît avec ces références littéraires ? (fiction celtique qui se dilue dans le monde réel de Brian et brouille les frontières).

Prolongements possibles

1. Production écrite : le compte-rendu. La présence de la presse au moment de l'inauguration de l'hôtel permet d'introduire divers genres journalistiques. L'épisode de la cérémonie d'ouverture sabotée offre ainsi la possibilité de rédiger un compte-rendu ou, plus court, un fait divers sous forme de brève, voire d'inventer une interview du héros Brian ou du malheureux directeur des travaux.

2. Légendes de la région. Le roman mêle monde mythique et monde réel au sein d'une région qui foisonne de légendes. Il n'y a néanmoins pas besoin d'être un élève jurassien pour créer un exposé ou un reportage sur les légendes et histoires populaires de sa région.

3. Nature et modernité. Organiser un débat : quelles sont les raisons qui poussent les puissants du tourisme à détruire un écosystème ? Sont-elles justifiables ? Y a-t-il des espèces protégées dans la région ? Jusqu'où peuvent aller les défenseurs de la nature ? Comment prendre le chemin du progrès sans détruire le patrimoine culturel et naturel ? Alimenter la discussion avec l'actualité, y a-t-il eu des situations comparables dans la région des élèves ? Si oui, quels ont été les résultats ?

Ressources complémentaires

Des informations sur l'auteure, le site Internet de l'auteure :

<http://www.ytak.fr/>

http://fr.wikipedia.org/wiki/Cathy_Ytak

Des informations sur les endroits naturels protégés en Suisse

<http://www.pronatura.ch/reserves-naturelles/>

Auréliane Montfort, rédactrice, enseignante au secondaire 1, Lausanne, juillet 2012.



Le retour de la demoiselle

Cathy Ytak

FICHE ÉLÈVES 1 : LA METAMORPHOSE

1. Relever les changements de Brian

Au début de l'histoire	A la fin de l'histoire
Attitude avec les autres (écris avec tes propres mots) :	Attitude avec les autres (écris avec tes propres mots) :
Physique :	Physique :

2. Relever les changements de Lennia

Au début de l'histoire	A la fin de l'histoire
Attitude avec les autres (écris avec tes propres mots) :	Attitude avec les autres (écris avec tes propres mots) :
Physique :	Physique :

3. Pourquoi Brian et Lennia se sont-ils transformés ainsi ? _____

4. A quel animal cette transformation fait-elle référence ? _____

Le retour de la demoiselle

Cathy Ytak

FICHE ÉLÈVES 2 : LE MONDE RÉEL ET LE MONDE DES FÉES

1. Dans le chapitre d'ouverture, retrouve des éléments typiques de la nature du Jura

2. Regarde les différents personnages. Souligne en bleu ceux qui sont réels ou ont existé, en rouge ceux qui viennent de romans, légendes ou mythologies, en vert ceux qui ont été créés par l'auteure Cathy Ytak spécialement pour *Le retour de la demoiselle*.

Alan Stivel - Dagda - la fée - la Déesse Précieuse – O'Carolan – Nehalennia – les Fomoires – Fergus – Harry Potter – Brian – la sirène – Brian Boru

As-tu eu de la peine à classer ces personnages ? Que remarques-tu ?

3. Comment Brian entre-t-il et sort-il dans le Monde de la Combe ? Note 3 étapes

4. Comment se sent-il dans ce monde ? Regarde le passage des pages 79 à 82 et note les groupes nominaux et adjectifs qui décrivent son état d'âme.

5. Quel personnage ne fait pas la différence entre le monde des légendes et le monde réel ?
